

PANAMA CANAL AUTHORITY	VARIATION	PAGE 1 OF 4
1. REQUEST FOR PROPOSAL No.: 76161	2. CONTRACT No.: CMC-221427	3. DATE: May 31, 2016
		4. VARIATION No.: 172

5. ISSUED BY:

PANAMA CANAL AUTHORITY
Employer's Representative
Locks Project Management Division
Building 740, Corozal
Panama, Republic of Panama

6. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (INCLUDE PHYSICAL & POSTAL ADDRESS) Grupo Unidos por el Canal, S.A. Building 22B, Brujas Road Cocoli, Republic of Panama	7. CONTRACTOR'S TELEPHONE NUMBER: 507-316-9900
	8. CONTRACTOR'S FACSIMILE NUMBER:

9. VARIATION:



The contract referred to in item No. 2 is hereby varied as set forth in item 10, entitled "DESCRIPTION OF VARIATION".
YES. NO. The contractor shall send a copy, duly signed, of this Variation to the Employer's Representative/Contracting Officer.

	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED ON THE BASIS OF: (Specify the legal authority). THE VARIATION DESCRIBED IN ITEM 10 IS HEREBY INCORPORATED AND MADE A PART OF THE CONTRACT.
	9 B. THE CONTRACT REFERRED TO IN ITEM NO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE ADMINISTRATIVE CHANGES (such as the paying office, account numbers, etc.).
X	9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT IS SIGNED AND INCORPORATED INTO THE CONTRACT REFERRED TO IN ITEM NO. 2 OF THIS FORM, ON THE BASIS OF: (Specify the legal authority) Volume III, Conditions of Contract, Sub-Clause 1.16 [Entire Agreement], 4th Paragraph
	9 D. OTHER. (Specify manner and the legal authority).
	9 E. ACCOUNT NUMBER (If required):

10. DESCRIPTION OF THE VARIATION (List in accordance with the order of the Contract. If additional space is required, use blank sheets).

See Variation Agreement Enclosed

Except for the variation(s) herein specified, all other terms and conditions of the Contract remain unchanged.

11. NAME AND TITLE OF THE PERSON AUTHORIZED TO SIGN (Type or print) Giuseppe Quarta Contractor's Representative	12. NAME AND TITLE OF THE EMPLOYER'S REPRESENTATIVE/CONTRACTING OFFICER (Type or print) Jorge de la Guardia, Employer's Representative
13. CONTRACTOR  (Authorized signature)	14. DATE: 4/11/2016
	15. PANAMA CANAL AUTHORITY  (Employer's Representative/Contracting Officer's signature)
	16. DATE: 31/0/2016

This Variation Agreement Number 172, is dated as of 31st day of May 2016 and made

Between: Autoridad del Canal de Panama, Building 740, Corozal, Panama, Republic of Panama (hereinafter called the "**Employer**") on the one part,

and

Grupo Unidos por el Canal, S.A., of Building 22B, Brujas Road, Cocoli, Panama, Republic of Panama, a corporation organized under the laws of the Republic of Panama, registered under microjacket number 682266, document number 1683284 of the Mercantile Section of the Public Registry Office of the Republic of Panama (hereinafter called the "**Contractor**" and together with Employer, the "**Parties**") on the other part.

Whereas:

- (a) The Employer and the Contractor are party to Contract CMC-221427 for the Design and Construction of the Third Set of Locks, dated August 11, 2009 (as the same has been or may be varied, amended, supplemented or otherwise modified (the "**Contract**")).
- (b) The Contractor requested through RFV No. 326 dated May 27, 2016, a modification to Paragraph 1.04.A.1.g (which the Parties acknowledge should be a reference to Paragraph 1.04.A.3.g) [Design Criteria/System Description and Performance/Roadways and Driveways] of Section 01 89 16 [Site Construction] of the Employer's Requirements, which requires that roadways shall be continuous around buildings and structures to permit access by the shortest possible routes. The Contractor states that in some of the buildings (for example PBR, CER, FER, OSC, WWTP, GR, GH, PB and SS) the shortest possible route can be provided without the necessity of a full ring road whilst still maintaining the full functionality of the Employer's Requirements. As such, the Contractor requested a modification to the requirement for roadways to be continuous around buildings and structures to clarify that vehicular access at the rear of the buildings is not required unless an entrance is present. The proposed change would have no time or cost implications to the Contract.
- (c) Accordingly, the Employer has responded through letter IAE-UPC-2993 dated May 31, 2016, indicating to the Contractor that the Employer will accept the Contractor's proposal in RFV No. 326, dated May 27, 2016, to modify Paragraph 1.04.A.3.g [Design Criteria/System Description and Performance/Roadways and Driveways] of Section 01 89 16 [Site Construction] of the Employer's Requirements to clarify that the shortest possible route to permit access to buildings and structures can be provided for certain buildings without the necessity of a full ring road, maintaining the full functionality requirements of the Employer's Requirements, but subject always to the parties agreeing a formal variation to reflect such revised arrangements.
- (d) Therefore, subject to the terms of this Variation Agreement No. 172, the Parties have



May 31, 2016

Design and Construction of the Third Set of Locks

agreed to a variation to the Contract as hereinafter stated, but not further or otherwise.

THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

The Employer and the Contractor agree to vary the Contract as follows:

1. In this Variation Agreement No. 172, the words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Contract, save as amended below or as expressly stated.
2. It is agreed that this Variation Agreement No. 172 and the modifications contained herein are approved and dated in writing by the authorized representatives of the Contractor and the Employer and in doing so the Parties acknowledge and identify that this is done in accordance with Sub-Clause 1.16 [*Entire Agreement*] of the Contract.
3. The Parties acknowledge and agree that this Variation Agreement No. 172 shall not be deemed to settle any outstanding issues, claims, demands, actions, disputes or proceedings between the Parties including but not limited to those in relation to any delay to the Works (both as to time and costs) and all such issues, claims, demands, actions, disputes or proceedings remain in contention between the Parties and all respective rights, remedies, claims and defenses of the Parties including but not limited to those concerning and arising out of any delay and/or responsibility for delay and the consequences thereof remain fully reserved. The Parties expressly agree that no Party is waiving, making an admission with respect to, or intending to prejudice any claims, defenses, arguments or remedies that any of them has or may have arising out of events up to and including the date of this Variation Agreement No. 172 or in the future concerning their respective performance under and in relation to the Contract. For the avoidance of doubt, all delay-related issues between the Contractor and the Employer, and their respective rights and remedies regarding responsibility for delay and the consequences thereof, remain fully reserved. Nothing in this Variation Agreement No. 172 will have the effect of changing or extending the Time for Completion or any Milestone Dates under the Contract or entitle the Contractor to Excusable Delay. For the avoidance of doubt, this Variation Agreement No. 172 is without prejudice to each Party's position in any current or future DAB and/or arbitration proceedings pursuant to Sub-Clauses 20.4 [*Obtaining Dispute Adjudication Board's Decision*] and/or 20.6 [*Arbitration*] respectively (including but not limited to ICC References 20910/ASM, 20911/ASM and 19962/ASM).
4. Save in relation to breaches of, or failure by either Party to comply with, the terms of this Variation Agreement No. 172, the Parties agree that they shall have no claims for additional time or money or any other relief or entitlement of any kind as a direct consequence of this Variation Agreement No. 172.



May 31, 2016

Design and Construction of the Third Set of Locks

5. Further, the Contractor's obligations as to the progress of the Works and to complete the Works and comply with the Contract remain in all respects unaffected and nothing within this Variation Agreement No. 172 is intended to be a waiver or relaxation of the Contractor's obligations under the Contract, save only as expressly stated herein and the Contract shall remain fully effective as varied herein and the Contract shall have effect as though the provisions contained in this Variation Agreement No. 172 had been originally contained in the Contract.
6. This Variation Agreement No. 172 shall be governed by the Laws of the Republic of Panama and is deemed to be incorporated into and form an integral part of the Contract.
7. The Parties hereby agree to amend Paragraph 1.04.A.3.g [Design Criteria/System Description and Performance/Roadways and Driveways] of Section 01 89 16 [Site Construction] of the Employer's Requirements as follows:
 - a) Delete the wording of Paragraph 1.04.A.3.g [Design Criteria/System Description and Performance/Roadways and Driveways] in full and replace with:

"Roadways shall be continuous around buildings and main structures wherever they permit access by the shortest possible routes to all parking positions and main entrance doors of building, according to maintenance and operational requirements."
8. Nothing in this Variation Agreement No. 172 is intended to or does increase the Contract Price or the Time for Completion.
9. Each Party shall from time to time (at its own cost) do, perform, sign, execute and deliver all such acts, deeds, documents and things (or procure the doing, performance, signing, execution or delivery of them) to give full effect to this Variation Agreement No. 172 and secure the full benefit of the rights, powers and remedies conferred upon it in this Variation Agreement No. 172.

In Witness whereof the Parties hereto have caused this Variation Agreement No. 172 to the Contract to be executed on the 31st day of May of the year 2016 by their duly authorized representatives.

For ACP



Jorge de la Guardia
Employer's Representative

For GUPCSA



Giuseppe Quarta
Contractor's Representative